Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

# Langues, littératures et cultures étrangères et régionales — Anglais monde contemporain

Session 2021 • Amérique du Nord

Code sujet **21-LLCERANMCAN1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

## Se repérer dans le corrigé


Sujet n°1 — Faire société — Égalités et inégalités — l'émancipation des peuples aborigènes en Australie
2 réponses • sujet p. 2–6

Sujet n°2 — Relation au monde — Héritage commun et diversité — la complexité de l'héritage et de l'identité irlando-américains
2 réponses • sujet p. 7–11


Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

# Sujet n°1

**20 points**

Faire société — Égalités et inégalités — l'émancipation des peuples aborigènes en Australie

## Partie 1

### Question Partie 1

Sujet p. 2, 3, 4, 5, 6

> Prenez connaissance des documents A, B, C et D et traitez le sujet suivant en anglais : "Write a commentary (about 500 words) explaining how the four documents deal with the subject of Aboriginal empowerment in Australia." (16 points)

**Démarche.** Il faut construire un commentaire en anglais d'environ 500 mots qui met les quatre documents en relation autour de l'émancipation des peuples aborigènes. Le document A associe représentation culturelle et revendication foncière ; le document B présente la réconciliation comme un processus visant la reconnaissance historique et l'égalité ; le document C conteste une réconciliation qui ne serait pas précédée d'une reconnaissance franche de la colonisation et des revendications de souveraineté ; le document D montre une initiative d'autonomisation économique. Il faut distinguer les faits explicitement fournis des interprétations que les documents permettent d'étayer.

**Résultat.** Le commentaire ci-dessous est rédigé en anglais et développe ces rapprochements sans réduire l'émancipation à une seule dimension.

**RÉPONSE À RETENIR**

The four documents present Aboriginal empowerment in Australia as a struggle involving land, cultural identity, historical recognition, equality and economic independence. Together, they suggest that progress depends both on Indigenous people's ability to shape their own future and on the wider society's willingness to confront the past.

Julie Dowling's 2001 painting, *Mount Magnet*, connects cultural identity with the continuing claim to land. The artist explains that her great-grandmother, Mary Latham, is represented as the spirit of Mother Earth. The family's Native Title claim over Lake Moore, made with other Badimaya families, makes the work an assertion of belonging and collective rights. Visually, a large central figure stands out against a background containing many other figures, giving Aboriginal presence particular prominence. The painting's representation of ancestry and Country thus expresses cultural agency as well as a land claim. However, Dowling also notes that half the town is being mined for gold. This detail points to a tension between mining and the community's relationship with its land, although the document does not specify the legal or environmental consequences of the mining.

Document B offers a broader framework for change. Reconciliation is defined as strengthening relationships between Aboriginal and Torres Strait Islander peoples and non-Indigenous Australians, while addressing the history of dispossession, violence and racism. Its five interrelated dimensions are historical acceptance, race relations, equality and equity, institutional integrity, and unity. The goal is substantive equality: Indigenous children should have the same life chances and choices as non-Indigenous children, and a person's race should not determine the length or quality of their life. The document also insists that reconciliation is ongoing, with advances as well as setbacks. Empowerment therefore requires sustained efforts and institutional change, not just goodwill; Indigenous rights must be respected and actively championed.

Teela Reid's 2020 article challenges the idea that reconciliation, on its own, is enough. Its title calls for a "year of reckoning, not reconciliation", while "It's time to show up" urges people to engage with the issue. Reid explains that *Gari Yala* means "speak truth" in Wiradjuri. She argues that honest discussion must begin by rejecting the claim that Captain Cook "discovered" Australia. By recalling the invasion of Indigenous lands and the fact that the First Nations have never ceded sovereignty, she insists that empowerment also involves recognition of Indigenous history and political claims. Her argument exposes a tension: reconciliation may be premature if the country has not first reckoned with the truth of colonisation.

Finally, document D illustrates a practical route to economic empowerment. Yurrama Water, developed by the Ashburton Aboriginal Corporation with Sodexo, is an Indigenous-owned product supplied to Sodexo's Western Australian mine sites. Its name refers to a small waterhole dug near a scarce or unsuitable water source; the enterprise also draws on Aboriginal knowledge of finding water in harsh landscapes. Profits fund youth employment in the Pilbara and are intended to encourage wider employment opportunities. The product's visibility may also challenge stereotypes and help Aboriginal people find a place in corporate Australia. It is presented as a concrete initiative, not as a solution to every inequality.

Overall, the documents show empowerment as cultural, territorial, political and economic. They emphasise Indigenous agency while also making clear that lasting progress requires recognition of past and continuing injustice and concrete opportunities for equality.

## Partie 2

### Question Partie 2

Sujet p. 2, 4

> Traduisez en français le passage suivant du document B (l. 1-6) : “For Aboriginal and Torres Strait Islander peoples, Australia’s colonial history is characterised by devastating land dispossession, violence, and racism. Over the last half-century, however, many significant steps towards reconciliation have been taken. Reconciliation is an ongoing journey that reminds us that while generations of Australians have fought hard for meaningful change, future gains are likely to take just as much, if not more, effort.” (4 points)

**Démarche.** Il faut traduire l’intégralité du passage demandé en préservant les liens logiques : l’opposition marquée par « however » (« toutefois »), puis l’idée que les progrès futurs nécessiteront autant d’efforts, voire davantage. « Land dispossession » se rend naturellement par « dépossession des terres », et « meaningful change » par « changement réel » ou « changement véritable ».

> **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Pour les peuples aborigènes et insulaires du détroit de Torres, l’histoire coloniale de l’Australie se caractérise par la dépossession dévastatrice de leurs terres, la violence et le racisme. Toutefois, au cours du dernier demi-siècle, des avancées importantes vers la réconciliation ont été réalisées.
>
> La réconciliation est un cheminement de longue haleine qui nous rappelle que, si des générations d’Australiens se sont battues avec acharnement pour obtenir un changement réel, les progrès à venir demanderont probablement autant d’efforts, voire davantage.

# Sujet n°2

**20 points**

Relation au monde — Héritage commun et diversité — la complexité de l'héritage et de l'identité irlando-américains

## Partie 1

### Question Partie 1

Sujet p. 7, 8, 9, 10, 11

> Prenez connaissance des documents A, B et C et traitez le sujet suivant en anglais : "Write a commentary on the three documents (about 500 words). Show how these documents explore the complexity of Irish-American heritage and identity." (16 points)

**Démarche :** la consigne demande un commentaire comparatif en anglais d'environ 500 mots. Il faut croiser les trois documents : le document A associe l'histoire familiale de Joe Biden à son appartenance américaine, le document B montre que l'identité irlando-américaine peut être définie de façon restrictive et contestée, tandis que le document C replace cette identité dans l'histoire des migrations et en donne l'ampleur. La conclusion souligne donc à la fois ses racines historiques et son caractère évolutif.

**RÉPONSE À RETENIR**

Irish-American identity is more complex than a simple link to one's ancestors' homeland. It combines family memory, migration and national belonging, while its meaning can be debated and reshaped. Documents A, B and C approach this complexity through a personal account, a discussion of inclusion and an infographic about Irish immigration.

In Document A, Joe Biden presents his Irish ancestry as a lasting influence on his life. His ancestors emigrated from Ireland in the nineteenth century, and he says that being Irish has "shaped his entire life". His 2016 visit is both an official journey and, in his words, a return to the country from which his ancestors came. He connects this heritage to Irish history by referring to the Easter Rising, while the planned discussions on trade, migration and security show that Ireland and the United States also share present-day concerns. Biden makes this connection intimate by naming relatives from County Louth and County Mayo and recalling his great-grandfather Edward Francis Blewitt's poems. Their themes link the "old and the new": Ireland and America. Yet Biden does not present his Irish roots as competing with his American identity. He argues that Americans can feel pride in the country where they live while remembering their origins. His story thus illustrates a layered identity, at once familial, Irish and American.

Document B complicates this celebratory picture by asking who gets to represent Irishness in the United States. For centuries, gay groups were excluded from New York's St Patrick's Day parade; they were permitted to march under their own banners only in 2016. The image's banner, calling for Irish gay people to be allowed into the parade, makes that exclusion visible. Leo Varadkar's participation as the first gay Taoiseach to march there challenges a traditional stereotype. The article associates that stereotype with ideological conservatism, nativism and, often, Catholicism. It also points to the Friendly Sons of St Patrick, an influential Irish-American organisation that remained male-only until 2016. Varadkar's presence, and his intention to raise gay rights with Vice-President Mike Pence, suggest that Irish identity is not fixed: traditions can be challenged and Irishness redefined to include people previously left out.

Document C broadens the perspective from individual families and public debates to migration history. Its infographic estimates that 34.5 million people in the United States are Irish Americans, or 11% of the population. It highlights two distinct waves: 250,000 Scots-Irish people sailed to colonial America, while 2,873,000 Irish people fled to America during the Great Irish Potato Famine of the 1800s. These figures show that Irish-American identity comes from varied historical experiences, including both earlier settlement and migration driven by famine. The infographic offers a striking sense of scale, though such summary figures cannot capture every individual story.

Taken together, the documents present Irish-American heritage as both collective and personal: rooted in migration and memory, but not limited to ancestry. Pride in Irish origins can coexist with American belonging, and the boundaries of Irish identity continue to change as excluded voices claim a place within it.

## Partie 2

### Question Partie 2

Sujet p. 7, 8, 9

> Rendez compte en français des idées principales du document A (80 à 100 mots). (4 points)

**Démarche :** il s'agit de rendre compte en français des idées principales du document A, sans en faire une traduction phrase à phrase. Le résumé restitue l'attachement de Joe Biden à ses origines irlandaises, le sens de sa visite en Irlande, la mémoire familiale et sa conception d'une identité américaine qui n'efface pas les racines. Le texte ci-dessous compte 89 mots.

**RÉPONSE À RETENIR**

Le document présente Joe Biden comme profondément attaché à ses origines irlandaises. Ses ancêtres ont émigré aux États-Unis au XIXe siècle ; il affirme que cette ascendance a façonné sa vie. En 2016, sa visite officielle en Irlande lui permet de célébrer un héritage et des valeurs communes, notamment la tolérance et la diversité. Il évoque aussi sa famille et retrace plusieurs générations, notamment son arrière-grand-père poète, attaché aux deux continents. Cette histoire illustre selon lui l'identité américaine : on peut être fier de son pays d'accueil sans oublier ses racines.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2021/spe-llcer-amc-2021-amerique-nord-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.